

Августа Манолева – автор на идеята и основател на списанието

Какво представлява „ДЗЯЛО“?

„Дзяло“ поддържа информационна среда в областта на хуманитаристиката (чрез сайта) и създава оригинален продукт с научно-културен облик – в голямата си част приносен (чрез е-списанието); в съпоставителен план чрез материалите се изследва, разработва, анализира и вписва богатството на културните ни традиции, език и ценности в европейското културно пространство.

Особено място заемат *тематичните броеве* на е-списанието, чрез които чуждестранните учени-слависти и българисти се насърчават към съпоставителни изследвания в областта на езика, литературата, историята, културата, към проучване на исторически личности и събития, както и на книжовни паметници, свързани с българското културно наследство. Очертаната в резултат на проучванията им картина впечатлява с богатството и многообразието си. Включват се материали от чуждестранни архиви, които, по различни причини, все още са трудно достъпни за българските изследователи.

Проектът „Дзяло“ – сайт и списание, обединява интересите не само на академичните, университетските, музейните и творческите среди в България, но и на учени от Европа и света, част от които са наши автори.

Сътрудничат ни изследователи от БАН, от всички университети и научни институции на страната, учени от Полша, Германия, Чехия, Словакия, Франция (представена от разпознаваемата Юлия Кръстева), Унгария, Дания, както и от САЩ, Канада, Норвегия, Русия, Азербайджан. В последния брой - и от Украйна.

Създаде се отлична традиция в привличането не само на български, но и на чуждестранни изследователи, предимно от страните членки на ЕС. Това ни даде основание, съобразявайки се със специалния приоритет на София като град-домакин на председателството на България на Съвета на ЕС, да направим специален интердисциплинарен брой на тема „Български национални ценности в областта на езика и културата“ (бр. X).

Получихме интересни статии като например тази на Корина Лешбер от Института за лингвистични и интеркултурни изследвания в Берлин, която разглежда „Актуалната езиковата ситуация в България с оглед на езиковите малцинства“ Т.е. нашата цел е, да приобщаваме все повече и все по-качествени автори – не само утвърдени учени, но и творческите личности, като писателя Георги Константинов например (IX бр.). Целта ни е да им предоставим тук пространство за изява, да ги направим наши *постоянни автори*, към което се стремим и което постепенно постигаме. Така например наша авторка има публикации в осем броя последователно; други пък създават с

публикациите си нови рубрики (проф. Елена Хаджиева, СУ - 'Образование'; Емил Басат – 'Интервю' и т.н.)

Разбира се, тематичното разнообразие може да бъде цел на всяко периодично издание. Но има огромна разлика, когато списанието е утвърдено в десетилетната си история, и когато едно новосъздадено списание трябва да намери и утвърди своето място.

МАЛКО СТАТИСТИКА

- Проектът Сайт за хуманитаристика и извори с е-списание X-XXI век. „Дзяло“ е създаден през 2012 година, като в края на 2013 излиза първият брой на е-списанието.

- Могат да се направят съпоставки:

в I бр. участват автори, които присъстват и в момента на представянето на проекта „Дзяло“, съвместно със Столична община Дирекция „Култура“, като: проф. Румяна Златанова (Хайделберг – „Българистиката като мисия и реалност. Към развоя на българистиката в Хайделберг“) – отскоро в редакционния борд на е-списанието; проф. Марияна Цибранска-Костова и доц. Палмира Легурска от Института за български език; проф. Елена Хаджиева от СУ „Св. Климент Охридски“; д-р Красимира Колева – online, заедно с представителите на Мелитопол, Украйна. Но от 15 автори – 7 участват и в последния XI брой на е-списанието. Като това не е договореност.

- В „Дзяло“ имаме отношение към текста от различните гледни точки:

- като *новосъздаден* – чрез статиите, студиите, рецензиите, монографиите, които за първи път се публикуват в е-списанието, но и

- *съхранен* като депо – място, в което могат да се намерят и ползват свободно обемни материали (често трудни за издаване, или издадени в няколко бройки извън страната, без възможност за разпространяване). Целта е не само да се постигне информираност, но и достъпност до архивен материал, което е важен факт за работата на всеки изследовател.

Напр.: в „Дзяло“ проф. Пиринка Пенкова за първи път обнародва своя *Речник-индекс на Синайския евхологий*; д-р Илияна Гаравалова най-напред при нас качи книгата си *Членуването на съществителните имена в българските говори*; доц. Татяна Илиева – *Обратен речник към словата на Климент Охридски*; книгата на Георги Митринов – *Езикови свидетелства за българския характер на населението в Южните Родопи и Западна Тракия през XVI век*.

- същевременно сме създали място за една „дребна“ форма, която обаче изисква време и отговорност за изготвянето ѝ, но е превърната в едnodневка – това са рецензиите, писани по повод на вътрешни обсъждания на научни трудове, защити и др. Те могат да бъдат качени и четени не само от бутиковата аудитория, за която са предназначени – намират се в рубриката 'Специализирани рецензии' в раздела 'Рецензии' на сайта.

- Относно рубриците:

Изключение прави рубриката 'Младите в науката', която се поддържа тенденциозно, заради убеждението ни, че 'младите' трябва да имат поле за изява по всяко време, с високи критерии от страна на рецензентите към тях, но с обективни и доброжелателни рецензии. До този момент тази ни позиция дава добри резултати – наблюдава се наличието на вътрешна самооценка.

Останалите рубрики и подрубрики се определят в зависимост от тематиката на материалите. Напр. 'Българистика' от I брой не се е повторила, но за сметка на това 'Рецензии' е налична във всеки брой, тъй като е обвързана с представянето на нови книги и актуалното им отразяване. Освен традиционните: 'Езикът', 'Литературата', 'Образованието', 'Младите в науката', 'Нови книги', 'Рецензии' още и 'Научна комуникация', 'Исторически личности', 'Преводът'.

- И относно редколегиата.

С част от нея работим от самото начало:

Светлозара Лесева

Никола Обрешков

проф. Пиринка Пенкова (Дания)

С разрастването на интереса и тематиката в списанието създадохме **РЕДАКЦИОНЕН БОРД**, като най-напред приобщихме

проф. д.ф.н Камен Михайлов (БАН, ИЛ)

И почти по едно и също време

проф. Илияна Марчева-Атанасова (БАН, ИИИ)

проф. д.ф.н. Владко Мурдаров

проф. д.ф.н. Румяна Златанова (Хайделберг)

Отскоро нов член е проф. д.ф.н. Клео Протохристова